

Cho Phép Chia Sẻ Thông Tin Chích Ngừa Tại Trường/Xét Nghiệm Sàng Lọc Bệnh Lao (TB) của Con Quý Vị với Hệ Thống Đăng Ký Chích Ngừa California (California Immunization Registry, CAIR)

Chích ngừa hay tiêm phòng giúp phòng tránh những bệnh nghiêm trọng. Xét nghiệm sàng lọc bệnh lao (TB) giúp xác định xem quý vị có nhiễm TB hay không và có thể là bắt buộc để được nhập học. Việc theo dõi chích ngừa/xét nghiệm TB của con quý vị có thể là khó khăn, nhất là khi có nhiều bác sĩ tiến hành. Hệ Thống Đăng Ký Chích Ngừa California (CAIR) là một hệ thống máy tính bảo mật mà các bác sĩ và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được ủy quyền sử dụng để theo dõi việc chích ngừa và xét nghiệm TB của con quý vị. Nếu quý vị đổi bác sĩ, bác sĩ mới của quý vị có thể sử dụng hệ thống đăng ký này để xem hồ sơ chích ngừa/xét nghiệm TB của con quý vị. CAIR được hỗ trợ bởi Sở Y Tế California.

CAIR có thể giúp quý vị bằng cách nào?

- Theo dõi tất cả hồ sơ chích ngừa và xét nghiệm TB của con quý vị (xét nghiệm da/chụp X quang ngực), để con quý vị không bị bỏ lỡ hay bị tiêm quá nhiều
- Cung cấp cho quý vị một bản sao hồ sơ mới nhất về chích ngừa/xét nghiệm TB của con quý vị (từ bác sĩ)
- Giúp cơ sở chăm sóc sức khỏe hoặc các quan chức nhà trường xác nhận rằng con quý vị đã được chích ngừa/xét nghiệm TB cần thiết để bắt đầu chăm sóc hay đi học
- Giúp bác sĩ của quý vị gửi thông báo nhắc cho quý vị khi con quý vị cần chích ngừa

CAIR có thể giúp nhà trường của quý vị bằng cách nào?

Theo luật pháp California, các trường học, cơ sở chăm sóc trẻ, và các cơ quan khác chỉ có thể sử dụng CAIR để:

- Xem những đợt chích ngừa/xét nghiệm TB nào mà các em trong chương trình của họ đã nhận được hay cần tiến hành
- Đảm bảo các em đã được chích ngừa/xét nghiệm TB đầy đủ để bắt đầu chăm sóc hay đi học

Thông tin gì có thể được chia sẻ trong CAIR?

- Tên, giới tính, ngày sinh và nơi sinh của con quý vị
- Tên của cha mẹ hoặc người giám hộ
- Chi tiết về các đợt chích ngừa/xét nghiệm TB của con quý vị, chẳng hạn như loại vaccin/xét nghiệm TB và ngày tiến hành
- Thông tin phi y tế hạn chế để xác định chính xác danh tính của con quý vị

Thông tin của con quý vị sẽ được an toàn! Thông tin được nhập vào CAIR sẽ được xem như thông tin y tế riêng tư. Theo luật pháp California, *chỉ* có phòng mạch của bác sĩ của quý vị, chương trình bảo hiểm sức khỏe, hoặc sở y tế mới được xem địa chỉ và số điện thoại của quý vị. Việc lạm dụng hệ thống đăng ký này có thể bị luật pháp trừng phạt.

Quyền của Cha Mẹ và Người Giám Hộ

Quý vị có quyền hợp pháp:

- Từ chối, nếu quý vị không muốn chia sẻ thông tin chích ngừa/xét nghiệm TB từ hồ sơ ở trường của con quý vị với CAIR
- Quý vị đổi ý sau này nếu quý vị muốn dừng hay bắt đầu chia sẻ thông tin chích ngừa/xét nghiệm TB của con quý vị với CAIR
- Xem xét một bản sao hồ sơ chích ngừa/xét nghiệm TB của con quý vị trong CAIR và yêu cầu bác sĩ của quý vị sửa lỗi nếu có
- Biết ai đã xem hồ sơ CAIR của con quý vị

Nếu quý vị muốn cho phép nhà trường chia sẻ thông tin từ hồ sơ ở trường của con quý vị với Hệ Thống Đăng Ký Chích Ngừa California, vui lòng KÝ TÊN và GHI NGÀY THÁNG ở bên dưới. Nhà trường của con quý vị sẽ thực hiện công việc còn lại!

Chữ Ký của Cha Mẹ/Người Giám Hộ

Ngày Hôm Nay

Họ Tên của Trẻ (vui lòng viết in)

_____/_____/_____
Ngày Sinh của Trẻ (TT/NN/NN)

Họ Tên Mẹ (vui lòng viết in)

Giới tính của trẻ: Nam Nữ
(khoanh tròn)

Nếu quý vị **KHÔNG** muốn chia sẻ hồ sơ chích ngừa/xét nghiệm TB của con quý vị với CAIR, không cần có hành động gì. Thế là xong.

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ Bộ Phận Trợ Giúp của CAIR qua số 800-578-7889 hoặc CAIRHelpDesk@cdph.ca.gov